

Compte rendu des participants aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux

Rapport de réunion

Dans les trois semaines suivant l'atelier, merci de compléter le présent compte-rendu. Il comporte deux parties :

1. **Compte rendu:** cette partie entend fournir aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux un retour sur information relatif à l'atelier, à ce que vous y avez appris, à la manière dont ceci affectera votre travail et comment ceci sera diffusé. En outre, le CELV publiera le compte-rendu¹ dans la rubrique « Activités du CELV impliquant des experts » sur le site internet relatif à chacun des Etats membres (voir <http://contactpoints.ecml.at>).

Le compte-rendu sera rédigé dans une des langues de travail du projet.

2. **Information du public:** cette partie entend fournir une information concernant le projet du CELV et la valeur ajoutée que celui-ci pourra constituer pour votre pays. Cette partie devra être d'intérêt pour un plus large public et, afin de mieux illustrer le propos, devra comporter des liens vers des publications, des sites internet, des événements en rapport mentionnés lors de l'atelier ou particulièrement pertinents pour votre pays. L'information du public devrait être un texte promotionnel court d'environ 200 mots.

Cette partie sera rédigée dans votre/vos langue(s) nationale(s).

L'ensemble devra parvenir à

- l'Autorité nationale de nomination et le Point de contact national du CELV de votre pays (coordonnées détaillées <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- et en copie au Secrétariat du CELV (Erika.Komon@ecml.at)

dans le délai imparti.

1. Compte rendu

Nom du / de la participant(e) à l'atelier	Medisan Mariana
Institution	Lycée Technologique « Grigore C. Moisil » Targu Lapus Maramures Roumanie
Adresse e-mail	mpopaf@ yahoo.fr
Titre du projet du CELV	« Portfolio européen pour les enseignants de préélémentaire en formation initiale »
Site web du projet du CELV	http://epostl2.ecml.at
Date de l'événement	5 et 6 novembre 2014
Bref résumé du contenu de l'atelier	<p>L'atelier auquel j'ai participé a été constitué sur l'alternance des présentations et des travaux en groupes et des discussions autour des thèmes proposés. On a discuté sur les compétences inscrites dans le curriculum pour les situations de formation et à quel point les attitudes et les savoir- faire couvrent les compétences à développer ; les participants ont révélé de l'expérience de leur pays, de la pratique professionnelle et surtout de la place que le Portfolio aura dans le processus de la formation initiale. On a souligné le fait que le Portfolio sera utile au cours de tout le parcours professionnel et non pas seulement en formation initiale.</p> <p>Par groupes, sur des commentaires préalable, on a présenté et on a discute sur des pistes possibles a mettre en œuvre.</p> <p>Les aspects sur lesquels ont porte les enseignements de la réunion ont été assez nombreux. Le portfolio devra développer chez l'utilisateur la capacité a une réflexion personnelle critique sur les pratiques ; il faudrait favoriser le questionnement en ce qui concerne la biographie langagière personnelle, sur la mise en œuvre des descripteurs et des savoir-faire ; on a discute sur la simplification et la reformulation de certains passages du texte, en tenant compte du manque d'expérience de l'utilisateur.</p> <p>On a évoqué plusieurs pistes en ce qui concerne la forme et le design du produit final.</p>
Quels éléments ont été, à votre avis, particulièrement utiles?	Le fait d'avoir travaillé en groupe et partager les expériences personnelles vu les systèmes d'enseignement propre a chaque pays a été très utile.

<p>Comment allez-vous utiliser ce que vous avez appris/développé au cours de l'événement dans votre contexte professionnel?</p>	<p>En tant que formateur en FLE, je pourrais adapter ce que j'ai appris au cours de cette réunion pour inviter mes jeunes collègues à réfléchir sur les connaissances didactiques et les savoir-faire nécessaires pour enseigner les langues vivantes, essayer de les aider à faire une bonne autoévaluation, à suivre les progrès et partager leur expérience.</p>
<p>Comment allez-vous contribuer dans le futur au travail du projet?</p>	<p>Je répondrai chaque fois quand l'équipe en charge du projet me demandera la contribution. Si on se pose le problème de la traduction du Portfolio en roumain, je suis prête à aider à ce travail. Je ferai la diffusion du Portfolio après sa validation finale et je participerai aux débats sur celui-ci.</p>
<p>Comment prévoyez-vous de diffuser les résultats du projet?</p> <ul style="list-style-type: none"> - Après de vos collègues - Après d'une association professionnelle - Dans une revue/un site web professionnels - Dans un journal - Autre 	<p>Je vais diffuser les résultats du projet pendant les réunions des professeurs et pendant les stages de formation avec des enseignants en préélémentaire.</p>

2. Information au public

CELV a organizat în zilele de 5 și 6 noiembrie 2014 o reuniune de lucru a echipei de redactare a « Portfoliului european pentru profesorii din preelementar în formare inițială » și a altor 10 experți reprezentând 6 țări diferite, aleși pe criterii de competență și expertiză în formarea personalului didactic. Obiectivul reuniunii a fost acela de a purta discuții asupra părții deja redactate din Portfolio, de a valida părți din Portfolio, de a se asigura de contribuția persoanelor prezente la finalizarea proiectului.

« Portfoliului european pentru profesorii din preelementar în formare inițială » va constitui un instrument care va favoriza reflecția profesorilor din învățământul prescolar asupra competențelor profesionale și atitudinilor necesare pentru realizarea unui învățământ eficient pentru copiii în vârstă de 3-6 ani, tinând cont de limba și de cultura.

Instituțiile de formare vor adopta Portfolio, care va fi un instrument util în formarea inițială a profesorilor din învățământul prescolar, care îl vor putea folosi ca pe un instrument de autoevaluare.